

Masters au Manoir des Arts 12 – 21 août / August 2021
BULLETIN D'INSCRIPTION / REGISTRATION FORM

A retourner à / return as soon as possible to **Manoir des Arts, au Château de la Jaugette** avec un chèque d'acompte de 150 € à l'ordre de l'association Jaugette-Manoir des Arts

Frais d'inscription* / inscription fee* : 120€

To be sent with a cheque of instalment to the order of l'Association Jaugette-Manoir des Arts

Délai d'inscription : 10 juillet 2021 / Registration deadline : July 10, 2021

Nom / Surname: _____

Prénom / First name: _____

Sexe: _____

Date de naissance / Date of birth : ____ / ____ / ____ **Nationalité / Nationality:** _____

Adresse / Adress: _____

Téléphone : _____ **Portable d'élève :** _____

E-mail : _____

Instrument : _____

Niveau Instrumental / Level : _____

Professeur actuel : _____ **Professeur souhaité :** _____

Frais d'inscription* / inscription fee* : 120€

Frais pédagogiques : 490€

Hébergement en pension complète / Accomodation in full board : 500€ Oui Non

Règlement : Montant total : 150 € d'acompte / down payment

Je souhaite partager la chambre avec / I wish to share the room with

Les horaires d'arrivée : **le 12 août** train Paris - Austerlitz **16H41** arrivée à Châteauroux **18H40** microbus (sur la réservation **tel 0800778621**) à **19H15** jusq'au Azay-le-Ferron

Date and time of arrival : **August 12** train Paris - Austerlitz **4:41 p.m.** arrival to Châteauroux **6:40 p.m.** microbus (on the reservation **tel 0800778621**) at **7:15 p.m.** to Azay-le-Ferron

Les horaires de départ : **le 21 août** microbus (sur la réservation) à Azay-le-Ferron à **12H55**, arrivée à Châteauroux à **14h15**, le train Châteauroux - Paris à **14H41**, arrivée à Paris **16h47**

Date and time of departure : **August 21** microbus (on the reservation) at Azay-le-Ferron at **12:55 p.m.** arrival to Châteauroux at **2:15 p.m.** the train Châteauroux - Paris at **2:41 p.m.** arrival to Paris at **4:47 p.m.**

Date et heure d'arrivée / Date and time of arrival : 12/08/2021 à ____ h ____

Train N° : _____ **Provenance :** _____

Autre : _____

Date de départ / Departure date : 21 août 2021

Contact : +33 6 2040 0130
E-mail : jaugette@gmail.com
www.jaugette.com

Important : Merci d'apporter vos serviettes / Please, bring your towels

*Le droit d'inscription n'est pas remboursable en cas d'annulation.

**Registration fee is non-refundable in the case of participant's cancellation.*

Conditions de validation d'inscription / Registration validity requirements :

Je verse la somme de 120 euros en règlement du droit d'inscription, par chèque bancaire à l'ordre de l'association Jaugette-Manoir des Arts, payable en France et joint au présent bulletin d'inscription.

I pay the sum of 120 euros for payment of the registration fee, by cheque made out to Association JaugetteManoir des Arts, payable in France and enclosed with the present registration form.

adressé par la poste à / *send by postal service to :*

MMASTERS AUCHATEAU D'AZAY LE FERRON

Manoir de Jaugette

Obterre 36290

France

Fait à / Place _____ Le / Date _____ **Signature (*) :**

() Signature des parents pour les mineurs / Signature of parents for the minors.*

AUTORISATION PARENTALE POUR LES MINEURS / PARENTAL RELEASE FOR MINORS

Je soussigné(e) _____ autorise mon fils (ou ma fille) _____ à participer aux Masters **au Manoir des Arts**; décharge les organisateurs de toute responsabilité concernant mon enfant, tant durant le trajet que durant le stage ; donne tout pouvoir aux organisateurs de prendre les décisions médicales nécessaires en cas d'urgence.

*I _____ give permission to my son (or my daughter) _____ to participate to the Masters **au Manoir des Arts**; I hereby release the organizers from liability for my children in the case of an accident both during travel and his (her) stay ; Furthermore, I authorized the organizers to make any necessary medical decisions in the case of an emergency.*

Signature des parents ou tuteur / Signature of parents or person legally responsible :